

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-039945-00002-0000

Fecha: 2011-04-25 17:24:37 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 4

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: PI.-F. HOFFMANN-LA ROCHE AG.-Solicitud de Patente de Invención en Fase Nacional PCT para "ARILCICLOHEXILÉTERES DE DIHIDRO-TETRAAZABENZOAZULENOS PARA SU USO COMO ANTAGONISTAS DEL RECEPTOR VIA DE VASOPRESINA".-Clase C07D 487/04.-Expediente número 11-039.945.-

1. Me refiero a mi memorial de 18 de Abril de 2011.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso, que el autor de la patente de la referencia hace a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial número 2011-04-18-251, legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 064634 de 19 de Abril de 2011.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2011-04-18-251
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Caso 25355

Traspaso

Yo/Nosotros, el suscrito(s)

Patrick Schnider, químico, ciudadano suizo

Birnbaumweg 15

CH-4103 Bottmingen, Suiza

FOTOCOPIA FIEL

CEDENTE(S), por el presente declaro que soy/somos el inventor(es)
único/conjunto de la invención llamada:

**Arilciclohexiléteres de Dihidro-tetraazabenzozulenos para su uso como
antagonistas del receptor v1a de vasopresina**

para la cual la primera solicitud(es) se registró así:

<u>País</u>	<u>Fecha de registro</u>	<u>No. Serial</u>
25355 EP	28.11.2008	08170188.0

y que por una consideración buena y valiosa, el recibo y suficiencia de lo cual se reconoce por el presente, yo/nosotros hemos vendido, cedido y transferido todos los derechos y título a y de dicha invención y de dicha solicitud(es) en todos los países del mundo al CESIONARIO:

F. Hoffmann-La Roche AG
Grenzacherstrasse 124,
CH-4070 Basel (Suiza)

Este traspaso es para, pero no se limita a, los siguientes países:

Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Kazakhstán, Corea, Luxemburgo, México, Mónaco, Holanda, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, República Popular China, Filipinas, Polonia, Portugal, Rusia, Arabia Saudita, Sur Africa, España, Suecia, Suiza, Taiwán, Turquía, Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Ucrania, Uruguay, EE.UU., Venezuela.

En virtud de este traspaso dicho CESIONARIO tiene pleno poder para solicitar y obtener en su propio nombre o en cualquier otro nombre y para sus propios fines y cuenta PATENTE DE INVENCION en todo el mundo, especialmente en los países anteriormente nombrados, y a reivindicar por lo tanto el derecho de prioridad de la primera solicitud(es) presentada en el país (países) anteriormente nombrado de conformidad con las convenciones internacionales.

Firmado en Basilea, Suiza el 15 de mayo de 2009

(firma: ilegible)

Patrick Schnider

Se requiere notarización

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza
- Este documento oficial
2. ha sido firmado por (ilegible) Christoph Nertz
3. actuando como Notario Público
4. y certificado por el sello de la persona anteriormente mencionada
- Certificado

5. en Basilea
6. el 6 de abril de 2011
7. por la Cancillería de Estado del Cantón de la Ciudad de Basilea
8. No. 2292 / 4781
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)
- Hanna Lauener

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011 ABR 19 A 6:16
D.E. RELACIONES EXTERIORES
D.C.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 18 de abril de 2011, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
EL TEXTO
COTIZADO
LAS FOLIOS
TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

Assignment

For true photocopy

I/WE, the undersigned

Patrick Schnider, chemist, a Swiss citizen
Birnbaumweg 15
CH-4103 Bottmingen, Switzerland

ASSIGNOR(S), herewith declare that I am/we are the sole/joint inventor(s) of the invention entitled:

Arylcyclohexylethers of Dihydropyridazabenzazulenes
for use as vasopressin via receptor antagonists
for which the first application(s) was (were) filed as follows:

<u>Country</u>	<u>Filing date</u>	<u>Serial No.</u>
25355 EP	28.11.2008	08170188.0

and that for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, I/WE have sold, assigned and transferred all rights and title to and from the said invention and from the said application(s) in all countries of the world to the ASSIGNEE:

F. Hoffmann-La Roche AG
Grenzacherstrasse 124,
CH-4070 Basel(Switzerland)

The present assignment is for, but is not limited to the following countries:

Argentina, Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kazakhstan, Korea, Luxembourg, Mexico, Monaco, Netherlands, New Zealand, Norway, Pakistan, People's Republic of China, Philippines, Poland, Portugal, Russia, Saudi Arabia, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Ukraine, Uruguay, U.S.A., Venezuela.

By virtue of this assignment the said ASSIGNEE is fully entitled to apply for and obtain in their own name or in any other name and for their own purposes and account LETTERS PATENT in the whole world, especially in the above-named countries, and to claim therefor the right of priority of the first filed application(s) in the above-named country (countries) in accordance with international conventions.

Signed at Basel, Switzerland on May 15, 2009

Patrick Schnider Patrick Schnider

Notarization required

Legalization

We hereby certify that the signature of the above named

Patrick Schnider, chemist

in the employ of F. Hoffmann-La Roche AG, who is/are
personally known to us, is genuine.

Basle, Switzerland

No. 6586 19. Mai 2009



State Chancery of the
Canton of Basle-City

H. Lauener
Hanna Lauener

For true photocopy:

Basel (Switzerland), this 4th (fourth) day of April 2011 (two thousand and eleven).



H. Schnider

BV 276/2011

APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz/Suisse)

This official document

2. is signed by *Dr. iur.*

Christoph Nertz

3. in his/her function as *notary public*

4. and certified by the seal of the

above mentioned

Certified

5. in Basel (Bâle)

6. on *6. April 2011*

by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

no. *2292/4781*

9. Seal/stamp:

10. Signature:

H. Lauener
Hanna Lauener

